Организация Объединенных Наций S/2007/14



Совет Безопасности

Distr.: General
12 January 2007
Russian
Original: English

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности, 1612 (2005) о детях и вооруженных конфликтах и 1265 (1999) и 1296 (2000) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и на заявление своего Председателя от 28 ноября 2006 года (S/PRST/2006/48),

напоминая о решении Генеральной Ассамблеи об учреждении миссии добрых услуг Генерального секретаря и заявляя в этой связи о решительной поддержке продолжающихся усилий Генерального секретаря и его представителей,

приветствуя визиты заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам в Мьянму в мае и ноябре 2006 года по приглашению правительства Мьянмы и заявляя о своей полной поддержке просьб, с которыми заместитель Генерального секретаря обратился к правительству Мьянмы относительно освобождения политических заключенных, обеспечения всеобъемлющего, транспарентного и конструктивного политического процесса, свободного и беспрепятственного гуманитарного доступа, прекращения боевых действий в Каренской национальной области и реализации соглашения с Международной организацией труда в связи с жалобами на принудительный труд,

приветствуя усилия учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в Мьянме, в том числе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации по миграции, Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программы развития Организации Объединенных Наций, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирной продовольственной программы и Всемирной организации здравоохранения,

приветствуя усилия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по ускорению мирного перехода к демократическому правлению и отмечая призыв о скорейшем освобождении политических заключенных в Мьянме, содержащийся в совместном коммюнике 39-го совещания министров АСЕАН от 25 июля 2006 года и вновь прозвучавший на встрече «Азия-Европа» (АСЕМ VI) в Хельсинки в сентябре 2006 года,

07-20850 (R) 120107 120107

выражая глубокое беспокойство в связи с медленными темпами достижения ощутимого прогресса в процессе национального примирения в Мьянме и продолжающимся содержанием под стражей политических заключенных, включая длительное содержание под домашним арестом г-жи Аунг Сан Су Джи, и подчеркивая, что обеспечение всеобщего участия в Национальной конференции предоставляет возможность для эффективного диалога,

осуждая продолжающиеся нападения военнослужащих вооруженных сил Мьянмы на мирных граждан в областях проживания этнического меньшинства, в том числе на женщин и детей, и в частности нападения на мирных граждан в Каренской национальной области, которые привели к увеличению числа внутренне перемещенных лиц и исходу беженцев,

напоминая о резолюции A/RES/61/232 (2006) Генеральной Ассамблеи и выражая в этой связи глубокую обеспокоенность по поводу массовых нарушений прав человека в Мьянме, о которых упоминается в докладе Специального докладчика от 21 сентября, включая насилие, совершаемое военнослужащими вооруженных сил Мьянмы в отношении безоружных мирных жителей, незаконные казни, пытки, изнасилования, принудительный труд, милитаризацию лагерей беженцев и вербовку детей-солдат,

выражая глубокое беспокойство по поводу того, что ограничения, введенные правительством Мьянмы в отношении гуманитарных учреждений, усугубляют и без того тяжелое положение гражданского населения, особенно тех, кто наименее защищен и проживает в отдаленных и охваченных конфликтами районах,

выражая также глубокое беспокойство по поводу трансграничных угроз, которыми чревато положение в Мьянме, в частности ВИЧ/СПИДа, птичьего гриппа и торговли наркотиками и людьми,

приветствуя учреждение Фонда по борьбе с тремя заболеваниями для решения проблем ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и малярии,

приветствуя также прогресс, достигнутый правительством Мьянмы в сокращении масштабов производства опиума, и побуждая правительство предпринять усилия к сокращению масштабов производства и трансграничных перевозок всех запрещенных наркотических средств, включая героин и метамфетамины,

подчеркивая необходимость достижения ощутимого прогресса в улучшении общего положения в Мьянме, с тем чтобы свести до минимума угрозу для мира и безопасности в регионе,

1. *заявляет* о решительной поддержке усилий Генерального секретаря и его представителей по выполнению его миссии добрых услуг и приветствует продолжающиеся усилия всех соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций в этой связи;

2. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы принять конкретные, всесторонние и своевременные меры в ответ на усилия Генерального секретаря, с тем чтобы он мог в полном объеме выполнить свою миссию добрых услуг;

3. *призывает* правительство Мьянмы прекратить военные нападения на мирных граждан в областях проживания этнических меньшинств и, в частности, прекратить связанные с этим нарушения прав человека и норм гуманитарного права в отношении лиц, принадлежащих к этническим группам, включая многочисленные случаи изнасилования и другие формы сексуального насилия, совершаемого военнослужащими вооруженных сил;

4. *призывает также* правительство Мьянмы разрешить международным гуманитарным организациям функционировать без ограничений в целях удовлетворения гуманитарных потребностей народа Мьянмы;

5. *призывает далее* правительство Мьянмы в полной мере сотрудничать с Международной организацией труда и ее представителями в ликвидации принудительного труда;

6. *призывает* правительство Мьянмы без задержек начать конструктивный политический диалог, который приведет к подлинному демократическому переходу, задействовать все политические заинтересованные стороны, включая представителей этно-национальных групп и политических лидеров;

7. *призывает также* правительство Мьянмы предпринять конкретные шаги, с тем чтобы обеспечить полную свободу слова, объединений и передвижения, посредством безоговорочного освобождения г-жи Аунг Сан Су Джи и всех политических заключенных, снятия всех ограничений в отношении политических лидеров и граждан и предоставления возможности Национальной лиге за демократию (НЛД) и другим политическим партиям свободно функционировать;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету в течение шести месяцев с даты принятия настоящей резолюции доклад о положении в Мьянме.